

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования
Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова
Исторический факультет

УТВЕРЖДАЮ
исполняющий обязанности
декана исторического факультета МГУ
академик Российской академии образования,
д.и.н., профессор _____/Л.С. Белоусов /
«___» _____ 20 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Наименование дисциплины (модуля):
Средневековый язык (Древнегреческий язык)
бВАРИА

Уровень высшего образования:
Магистратура

Направление подготовки (специальность):
46.04.01

Направленность (профиль) ОПОП:
Медиевистика

Форма обучения:
Очная

Рабочая программа рассмотрена и одобрена
на заседании кафедры древних языков
(протокол № 1, 31 августа 2022 года)

Москва 2022

На обратной стороне титула:

Рабочая программа дисциплины (модуля) разработана в соответствии с самостоятельно установленным МГУ образовательным стандартом (ОС МГУ) для реализуемых основных профессиональных образовательных программ высшего образования по направлению подготовки «история» (*программы двухлетней магистратуры*).

ОС МГУ утвержден решением Ученого совета МГУ имени М.В. Ломоносова от 30 декабря 2020 года № 1367.

Год приема на обучение: с 2022.

1. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО: относится к вариативной части ОПОП ВО.
2. Входные требования для освоения дисциплины (модуля), предварительные условия (если есть): нет.
3. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), соотнесенные с требуемыми компетенциями выпускников.

Компетенции выпускников (коды)	Индикаторы (показатели) достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), сопряженные с компетенциями
МПК-2 способность к самостоятельному квалифицированному формированию информационной базы исследования по избранному объекту истории средних веков, включая исторические источники разных типов и жанров, применять методы источниковедческого анализа, компетентно оперировать специальными (средневековые латынь, греческий, арабский, ирландский и т.п.) языками	Индикатор МПК-2.1 Демонстрирует владение понятийным аппаратом, принятом в источниковедении, главными принципами комплексной критики источника с учетом новейших тенденций и подходов в источниковедении, а также применяет эти навыки в своих научных исследованиях и проектах по истории Средневековья Индикатор МПК-2.2 Осуществляет исследование, основанное на успешном и эффективном применении главных принципов источниковедческого анализа по истории средних веков в своих научных работах и проектах	Знать: фундаментальные принципы источниковедения средневековых памятников, их типологию и жанры Уметь: использовать фундаментальные специальные методы при анализе средневековых текстов любого типа и жанра Владеть: навыками анализа средневековых текстов любого типа и жанра с целью приращения нового научного знания

4. Объем дисциплины (модуля) составляет 11 з.е., в том числе 208 академических часов, отведенных на контактную работу обучающихся с преподавателем, 188 академических часов на самостоятельную работу обучающихся.

5. Формат обучения очный.

6. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и виды учебных занятий

Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины (модуля),	Всего (часы)	В том числе	
		Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем) Виды контактной работы, часы	Самостоятельная работа обучающегося часы

Форма промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)		Практические занятия	Всего	
Тема 1. Общие сведения о древнегреческом языке; основные этапы его развития. Алфавит, произношение, придыхание, ударения, надстрочные знаки, проклитики и энклитики.	7 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	3 ак.ч.
Тема 2. Общие сведения о склонении. Склонение артикля. I склонение существительных и прилагательных женского рода. I склонение существительных и прилагательных мужского рода. II склонение существительных и прилагательных.	7 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Устный опрос 3 ак.ч.
Тема 3. Общие сведения о спряжении; praesens indicativi activi. Приращение. Imperfectum indicativi activi.	7 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Устный опрос 3 ак.ч.
Тема 4. Местоимения притяжательные, определительные, взаимные. Согласование сказуемого с подлежащим.	7 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Устный опрос 3 ак.ч.
Тема 5. I-II слитное и II аттическое склонение существительных и прилагательных. Прилагательные I-II склонения с формами III склонения.	7 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Устный опрос 3 ак.ч.
Тема 6. III склонений существительных. Общие сведения, склонение существительных и прилагательных с основой на сонорные звуки.	7 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Устный опрос 3 ак.ч.
Тема 7. Медио-пассивный залог. Praesens и imperfectum indicativi medii-passivi.	7 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Устный опрос 3 ак.ч.
Тема 8. Функции греческих падежей. Genetivus auctoris. Genetivus Absolutus.	7 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Устный опрос 3 ак.ч.
Тема 9.	7 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Устный опрос 3 ак.ч.

Существительные и прилагательные III склонения с основой на губные звуки. Существительные и прилагательные III склонения с основой на переднеязычные звуки. Существительные и прилагательные III склонения с основой на vt.				
Тема 10. Nominativus/Accusativus cum infinitivo. Participium praesentis activi. Nominativus/Accusativus cum participio.	7 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Устный опрос 3 ак.ч.
Тема 11. Существительные и прилагательные III склонения с основой на σ. Существительные и прилагательные III склонения с основой на υε, υ, υ/ε. Прилагательные с основой на υ .	7 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Контрольная работа 3 ак.ч.
Тема 12. Существительные и прилагательные III склонения с основой на ο/οι, ω. Существительные и прилагательные III склонения с основой на ευ, αυ.	7 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Устный опрос 3 ак.ч.
Тема 13. Accusativus obiecti interni. Accusativus limitationis. Infinitivus relationis. Genetivus possessivus, characteristicus, subiectivus/obiectivus, copia/inoipiae, criminis.	7 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Контрольная работа 3 ак.ч.
Тема 14. Genetivus/Dativus/Accusativus temporis. Accusativus spatii. Genetivus pretii, quantitatis. Dativus mensurae, commodi/incommodi.	7 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Устный опрос 3 ак.ч.
Тема 15. Степени сравнения прилагательных. Два типа степеней сравнения прилагательных. Genetivus partitivus, comparationis, separationis. Супплетивные степени сравнения прилагательных. Аналитические степени сравнения прилагательных.	7 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Контрольная работа 3 ак.ч.
Тема 16. Наречия; степени сравнения наречий.	7 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Устный опрос 3 ак.ч.
Тема 17.	7 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Контрольная работа

Числительные количественные и порядковые. Отрицательные местоимения. Числительные наречия. Существительные и прилагательные с корнями числительных.				3 ак.ч.
Тема 18. Повторение пройденного материала	7 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	3 ак.ч.
Промежуточная аттестация: отсутствует				
Итого	126 ак.ч.	72 ак.ч.		54 ак.ч.
Тема 1. Местоимения личные, возвратное. Выражение притяжательности. Субстантивация. <i>Dativus possessivus, iudicanti, ethicus.</i>	8 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.
Тема 2. Местоимения указательные. Атрибутивное и предикативное употребление прилагательных. <i>Dativus instrumenti, causae, modi, limitationis, sociativus.</i>	8 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Устный опрос 4 ак.ч.
Тема 3. Местоимения относительные, вопросительные, неопределённоотносительные, соотносительные. Обратное согласование местоимений. Аттракция относительных местоимений.	8 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Устный опрос 4 ак.ч.
Тема 4. Презентная система неслитных глаголов.	8 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Устный опрос 4 ак.ч.
Тема 5. Слитные глаголы: общие сведения. Глаголы на <i>αω</i> . Глаголы на <i>εω</i> и <i>οω</i> .	8 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Устный опрос 4 ак.ч.
Тема 6. Основные функции наклонений. Правило согласования наклонений.	8 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Устный опрос 4 ак.ч.
Тема 7. Вопросительные предложения: их виды. Придаточные предложения. Дополнительные: их виды.	8 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Устный опрос 4 ак.ч.
Тема 8. <i>Futurum I activi/medii</i> . Аттическое и дорическое будущее время. Значение <i>futurum</i> .	8 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Устный опрос 4 ак.ч.

Тема 9. Aoristus I activi/medii. Значение aoristus. Классы глаголов. Глаголы I-III классов. Спряжение глагола εἰμί	8 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Устный опрос 4 ак.ч.
Тема 10. Косвенная речь. Способы образования перфектной основы.	8 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Устный опрос 4 ак.ч.
Тема 11. Perfectum и plusquamperfectum I-II activi. Значение perfectum и plusquamperfectum. Perfectum и plusquamperfectum I-II medii-passivi. Futurum III. Aoristus и Futurum I-II passivi.	8 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Контрольная работа 4 ак.ч.
Тема 12. Основные формы глагола. Глаголы с основой на сонорные звуки. Отглагольные прилагательные. Глаголы IV-VIII классов.	8 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Устный опрос 4 ак.ч.
Тема 13. Придаточные причины. Придаточные времени и обстоятельства места. Корневой аорист.	8 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Контрольная работа 4 ак.ч.
Тема 14. Глаголы II спряжения (на μι). Презентная система II глаголов спряжения первой группы.	8 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Устный опрос 4 ак.ч.
Тема 15. Aoristus activi/medii глаголов II спряжения первой группы. Придаточные следствия и сравнительные.	8 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Контрольная работа 4 ак.ч.
Тема 16. Повторение пройденного материала	8 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.
Промежуточная аттестация: зачет	2 ак.ч.			
Итого	130 ак.ч.	64 ак.ч.		66 ак.ч.
Тема 1. Остальные временные формы глаголов II спряжения первой группы. Глаголы с чередующимися перфектными основами.	7 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	3 ак.ч.
Тема 2. Спряжение глагола οἶδα. Придаточные условные и уступительные.	7 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Устный опрос 3 ак.ч.
Тема 3. Глаголы II спряжения с основой на α. Отложительные глаголы.	7 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Устный опрос 3 ак.ч.

Придаточные определятельные/относительные .				
Тема 4. Глаголы II спряжения на (ν)νμι. Особая причастная конструкция. Participium coniunctum. Недостаточные глаголы II спряжения. Dativus/Accusativus absolutus. Infinitivus absolutus.	7 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Устный опрос 3 ак.ч.
Тема 5. Чтение авторских текстов. Χενοφώντος Ανάβασις.	7 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Устный опрос 3 ак.ч.
Тема 6. Чтение авторских текстов. Χενοφώντος Ανάβασις.	7 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Устный опрос 3 ак.ч.
Тема 7. Чтение авторских текстов. Χενοφώντος Ανάβασις.	7 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Устный опрос 3 ак.ч.
Тема 8. Чтение Αλπιανού Εμφύλια.	7 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Устный опрос 3 ак.ч.
Тема 9. Чтение Αλπιανού Εμφύλια.	8 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Контрольная работа 4 ак.ч.
Тема 10. Чтение Αλπιανού Εμφύλια.	8 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Устный опрос 4 ак.ч.
Тема 11. Чтение Gregorius Nazianzenus. In laudem Heronis philosophi	8 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Контрольная работа 4 ак.ч.
Тема 12. Чтение Gregorius Nazianzenus. In laudem Heronis philosophi	8 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Устный опрос 4 ак.ч.
Тема 13. Чтение Theodorus Prodromus. Ἐπὶ τῇ ἀλώσει τῆς Κασταμόνος	8 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Контрольная работа 4 ак.ч.
Тема 14. Чтение Theodorus Prodromus. Ἐπὶ τῇ ἀλώσει τῆς Κασταμόνος	8 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Устный опрос 4 ак.ч.
Тема 15. Чтение Georgius Sphrantzes. Chronicon minus	8 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Контрольная работа 4 ак.ч.
Тема 16. Чтение Georgius Sphrantzes. Chronicon minus	8 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Устный опрос 4 ак.ч.
Тема 17. Чтение Τὰ χρονικά τοῦ Μορέως	8 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Контрольная работа 4 ак.ч.
Тема 18. Чтение Τὰ χρονικά τοῦ Μορέως	8 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.
Промежуточная аттестация: экзамен	4 ак.ч.			
Итого	140 ак.ч.	72 ак.ч.	68 ак.ч.	

7. Фонд оценочных средств для оценивания результатов обучения по дисциплине (модулю)

РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ по дисциплине (модулю)	Виды оценочных средств	ШКАЛА И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ РЕЗУЛЬТАТА ОБУЧЕНИЯ по дисциплине (модулю)			
		2	3	4	5
Знать:	Устный опрос, контрольная работа	Отсутствие знания элементарной грамматики изучаемого языка	Неудовлетворительные знания грамматики изучаемого языка и не в полной мере освоенная методика перевода	Недостаточное знание грамматики и методики перевода с изучаемого языка на русский	Уверенное знание грамматики и методики перевода с изучаемого языка на русский
Уметь:		Неумение применять грамматические правила к переводу оригинального средневекового текста.	Неудовлетворительное умение анализировать и переводить средневековые тексты	В целом удовлетворительное, но содержащее незначительные пробелы умение анализировать и переводить оригинальные средневековые тексты	Твердое умение анализировать и переводить оригинальные средневековые тексты
Владеть:		Отрывочные знания латинской грамматики и отсутствие навыков перевода средневекового текста	Неудовлетворительное владение навыками грамматического анализа и перевода оригинального средневекового текста.	Недостаточные навыки перевода и грамматического анализа оригинального средневекового текста	Безусловное владение навыками перевода и грамматического анализа оригинального средневекового текста

РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ по дисциплине (модулю)	Виды оценочных средств	ШКАЛА И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ РЕЗУЛЬТАТА ОБУЧЕНИЯ по дисциплине (модулю)	
		незачет	зачет
Знать:	Устный опрос, контрольная работа	Отсутствие базовых знаний древнегреческой грамматики	Твердые знания грамматики древнегреческого языка
Уметь:		Неудовлетворительное умение использовать базовые знания в области изучения	Умение адекватно переводить оригинальный

		древнегреческого языка	древнегреческий текст
Владеть:		Неудовлетворительное владение теоретическими знаниями древнегреческой грамматики	Владение основными навыками применения теоретических знаний древнегреческой грамматики к чтению средневековых текстов

Типовые контрольные задания или иные материалы,
необходимые для оценивания результатов обучения

Перечень вопросов к устному опросу:

- Просклонять древнегреческие словосочетания.
Примеры словосочетаний: το παλαίον ἔθνος; ὁ εὐκλεὴς ποιητής.
- Перевести на древнегреческий язык заданные русские формы глагола.
Примеры заданных форм глагола: тебя позовут; они двигались.
- Поставить сказуемое в переведенной древнегреческой фразе в другие времена и числа.
Примеры сказуемых: βαλέσθαι в inf. praes. pass. ἰγίγναιτο в ppf. ind. act. 3 sg.

Перечень заданий к контрольной работе:

- Грамматический анализ и перевод заданного древнегреческого текста.
Пример текста:
Κελτοὺς δέ, φασὶ τινες, φεύγειν αὐτοὺς ἐν ταῖς μάχαῖς οὐ θέμις νομίζεται, ἀλλὰ μαχομένους αὐτοῦ τελευτῆσαι· καὶ ἀπο τοῦτου Κελτοὶ σφᾶς ἀξιοῦσι προέχειν τῶν ἄλλων γενναιότητι καὶ ἐπισήμοτάτους εἶναι πάντων. τοὺς μέντοι Βρετανοὺς ἀπο τοῦδε ἀδεέστερον ἤδη χωρεῖν ἐπὶ ταῖς πόλεις τῶν Κελτῶν πολιορκοῦντας καὶ κατα βραχὺ προϊόντας, μαχέσασθαι τε τῇ νύκτι ἐν τῷ λυπῆς πεδίῳ οὕτω καλοῦμένῳ· ἐν ᾧ οὐδὲν πλέον ἔχοντες οἱ Ἄγγλοι τῇ προτεραίᾳ ἐνὶ νύκτι ἐπὶ τῷ πεδίῳ, καὶ μετὰ ταῦτα
- Перевести заданную русскую фразу на древнегреческий язык.
Примеры фраз:
Говорят, что Фалес первый предсказал затмение солнца.
Антисфен говорил, что государства гибнут тогда, когда не могут отличить дурных от хороших.

Перечень вопросов (заданий) к экзамену (зачету):

- Перевод (без словаря) ранее прочитанного древнегреческого текста.
Пример ранее прочитанного текста:
Γεννᾶται δ' ἐν αὐτῷ λίθος μὲνδρα νυκτοῦ καλούμενος, πάντῃ λευκός· ὃν ἕνα νυκτὶ κατέχει τις, οὐδὲν ὑπο θήριον ἀδικεῖται, καθὼς ἱστορεῖ Λέων ὁ Βυζάντιος ἐν γ' περὶ Ποταμῶν. Παράκειται δὲ αὐτῷ ὄρος Γαύρανον καλούμενον ἀπὸ Γαυράνου τοῦ Ῥωξάνου σατράπην· ὃς εὐσεβὴς ὢν προέβλεπε τοὺς θεοὺς, τῆς ἀμοιβῆς ἔτῃ χάριτος. Μόνος [γαρ] ἐκ πάντων τῶν Περσῶν τριακοσίοις ἔτεσι ζήσας καὶ ἄτερ νόσου τίνοσς τελευτήσας, ἐν ταῖς ἀκρωρείαις τοῦ Μαδσωροῦ ταφῆς ἡξιώθη πολυτελοῦς· κατα δὲ πρόνοιαν θεῶν το ὄρος ἀπ' αὐτοῦ Γαύρανον μετωνομάσθη.
- Вопрос по древнегреческому синтаксису.
Примеры вопросов: Функции Genetivus; Optativus obliquus.

- Перевод незнакомого древнегреческого текста со словарем.

Пример незнакомого текста:

Οἱ γὰρ τοῦτο ὑποπλάμενοι εἶτα τοῦ τῆς λήθης ἔπινον πόματος, ὃ θάνατος οἰνοχόει, οὐ τοῖς ἡμετέροισι μόνοις, ἀλλ', ὃ καὶ προφέρων τῷ στόματι χαίρω, καὶ μάλιστα τοῖς Λατίνοις, οἷς μέγα τὸ καλὸν αὐτοῦ ἐκρίνετο, ἅμα ἐκπέζουσι χερσὶ σταφύλας καὶ ῥοφούσι χανδὸν το νεόθλιπτον, ἵνα μὴδε ταῖς λαγύνοισι πρωτείου ὑποδοχῆς ἐκχωρήσωσι. Καὶ ὀφείλομεν ἡμεῖς τῷ τοιούτῳ βρασματῖα οἶνῳ χάριτας, οἷα προσεταιρίσασθαι κατα Λατίνων τοῦ θάνατον· ὃν ἐπώτρυνεν αὐτοῖς καὶ τὰ ὑεῖα κρέα, οἷς τὰς γαστέρας πλησμίως ἔσαπτον· οὕτω δε καὶ τὰ ἐκ βοῶν καὶ τὰ καλὰ σκόροδα, δι' ὧν ὁ καθ' ἡμᾶς κληρὸς ἐσφύζετο καταπάλλων καὶ καρπιζόμενος τὰ ἐς ζωὴν καὶ οὕτω τιννύμενος τοὺς φόνους, οἷς ἐκεῖνοὶ τοὺς ἡμετέροὺς ἐνέρριψαν, καὶ μακαρίζοντες οὐκ αὐτοὺς ἀλλὰ τὴν νόσον, ἥδη δὲ πού καὶ τοῦ θάνατον κατα τοὺς ἀπο Γαδείρων...

8. Ресурсное обеспечение:

- Перечень основной и дополнительной литературы:

а) основная литература:

Древнегреческий язык: Начальный курс / Сост.: Ф. Вольф, Н. К. Малинаускене при участии А. И. Любжина и др. Ч. 1-3. М.: ГЛК, (изд. разных лет)
Козаржевский А.Ч. Учебник древнегреческого языка для нефилологических факультетов высших учебных заведений. М., 2002.

б) дополнительная литература:

Дворецкий И.Х. Древнегреческо-русский словарь: в 2 томах / Под ред. С.И. Соболевского. М., 1958
Holton D., Horrocks G., Janssen M., Lendari T., Manolassou I., Toufexis N. The Cambridge Grammar of Medieval and Early Modern Greek. Cambridge: Arts and Humanities Research Council; Cambridge University Press, 2019. Vol. 1-4.

- Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

1. Библиотека электронных ресурсов Исторического факультета МГУ:

<http://www.hist.msu.ru/ER/Etext/index.html>

2. Коллекция латинских текстов: <https://www.thelatinlibrary.com/>

- Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса:

Освоение дисциплины «Средневековый язык» предполагает использование компьютерных программ для работы в информационно-телекоммуникационной сети «Интернет». Для проведения консультаций может использоваться технология Skype.

- Описание материально-технической базы

Освоение дисциплины предполагает использование академической аудитории для проведения практических занятий с необходимым оборудованием: учебник, учебное пособие, тетрадь для упражнений и переводов, магнитно-маркерная доска, компьютер.

9. Язык преподавания: Русский

10. Преподаватель (преподаватели): к.и.н., ст. преп. А.М. Крюков.

11. Автор (авторы) программы.

к.и.н., доц., зам. зав. кафедрой И.Ю. Шабага, к.и.н., ст. преп. А.М. Крюков.